

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 108 (2010)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Verbandsnachrichten = Nouvelles de l'association

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Präsidentin/  
Présidente**

Liliane Maury Pasquier  
Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23

**Sektionen/Sections****Aargau-Solothurn:**

Priska Meier-Steffen, Ausserrainstr. 22,  
4703 Kestenholz, Tel. 062 396 17 28,  
E-Mail: hexenzauber@windowslive.com  
Daniela Hari, Solothurnerstrasse 53,  
4702 Oensingen, Natel 078 625 54 43,  
danielahari@hotmail.com

**Bas-Valais:**

Danielle Meizoz Monney  
Ch. Des Amandiers 68, 1950 Sion  
Tél. 079 484 60 82  
e-mail: rdmonney@netplus.ch

**Beide Basel (BL/BS):**

Sandra Aeby, Hechtweg 31,  
4052 Basel, Tel. 061 693 31 71  
E-Mail: sandra\_aeby@yahoo.com  
Regina Burkhardt  
Ostenbergstrasse 3, 4410 Liestal  
Telefon 061 322 33 64  
gina99ch@yahoo.de

**Bern:**

vakant  
shv-sektionbern@bluewin.ch

**Fribourg:**

Daniela Vetter, Rte des Muguets 3,  
1484 Aumont, Tél. 026 660 12 34  
e-mail: fssf\_fr@hotmail.com

**Genève:**

Viviane Luisier  
Rue des Grottes 28, 1201 Genève 4  
G: 022 733 51 12, N: 079 631 74 60  
fssf.ge@bluewin.ch  
jfioretti@worldcom.ch

**Oberwallis:**

Ruth Karlen  
Mühlackerstrasse 26a, 3930 Visp  
Tel. P: 027 945 15 56  
ruthkarlen@gmx.ch

Priska Andenmatten,  
Weingartenweg 4, 3930 Visp,  
Tel. 027 946 29 88  
E-Mail: u.hildbrand@bluewin.ch

**Ostschweiz**

**(SG/TG/AR/AI/GR):**  
Madeleine Grüninger  
Weidenhofstrasse 3, 9323 Steinach  
Tel. 071 440 18 88, 079 238 40 78  
grueningermadeleine@bluewin.ch

**Schwyz:**

Christine Fässler-Kamm  
Chappelhof 26, 8863 Buttikon  
P: 055 445 21 54, N: 079 733 18 48  
christinessler@bluewin.ch  
Marie-Gabrielle von Weber  
Urenmatt, 6432 Rickenbach  
P: 041 811 13 26, N: 079 516 08 59  
mgvonweber@pop.agri.ch

**Ticino:**

Simona Margnotti,  
Via Turchini 24, 6828 Balerna,  
Tel. 076 349 31 53  
E-Mail: fsl.ti@hotmail.com

**Vaud-Neuchâtel-Jura (VD/NE/JU):**

Fabienne Rime,  
Route du Martoret 5, 1870 Monthey,  
Tel. 079 654 64 71  
E-Mail: f.rime@bluewin.ch

**Zentralschweiz**

**(LU/NW/OW/UR/ZG):**  
Esther Waser-Christen  
Melchtaletstrasse 31, Postfach 438,  
6064 Kern, Tel. P 041 661 09 93  
E-Mail: ester-waser@gmx.ch  
Susanne Leu, Untere Gründlistrasse 20,  
6055 Alpnach, Tel. P 071 440 25 14  
E-Mail: susanne.leu@swissonline.ch

**Zürich und Umgebung (ZH/GL/SH):**

Claudia Putscher, Tössstr. 10,  
8492 Wila, Tel. 052 385 55 67  
E-Mail: claudia@putscher.ch  
Nancy Bellwald-Pedegai, Katharina Sulzer  
Platz 10, 8400 Winterthur  
Tel. 052 203 26 11  
E-Mail: nancy.bellwald@bluewin.ch

## Verbandsnachrichten/Nouvelles de l'association

## Viele Hebammen interessiert an Mitarbeit

## Expertinnengruppe Best Practice

Auf Grund der Zunahme von Anfragen von Juristen und Haftpflichtversicherungen hat der SHV mit der Expertinnengruppe Best Practice fpH eine Arbeitsgruppe geschaffen, welche sich zukünftig mit diesen Anfragen auseinandersetzen wird. Dank der zahlreichen Bewerbungen von Hebammen, welche gerne in der Gruppe mitarbeiten möchten, wurde ein Mitglied mehr in die Arbeitsgruppe bestellt als gemäss Anforderungsprofil vorgesehen.

Folgende Hebammen sind durch den Zentralvorstand in die Expertinnengruppe gewählt worden:

Liliane Maury Pasquier, Präsidentin SHV, Vertretung ZV  
Viviane Luisier, Vertretung frei praktizierende Hebammen (fpH)  
Marie-Claude Monney Hunkeler, Vertretung fpH  
Barbara Stocker, Vertretung Spitalhebammen  
Katrin Krähenbühl, Vertretung Fachhochschulen  
Franziska Zumbrunn, Vertretung Geburtshäuser

*Doris Güttinger, Geschäftsführerin*

## De nombreuses sages-femmes intéressées à collaborer

## Groupe d'expertes Best Practice

En raison de demandes croissantes adressées à la FSSF de la part de juristes et d'assurances de responsabilité civile professionnelle, la FSSF a décidé de constituer un groupe de travail d'expertes Best Practice (sfi) qui est chargé de traiter dorénavant ces demandes. Nous remercions les nombreuses sages-femmes qui ont posé leur candidature pour faire partie de ce groupe, si bien que le profil du groupe de travail prévu a pu être élargi à un membre supplémentaire.

Les sages-femmes suivantes ont été choisies par le comité central pour faire partie du Groupe d'expertes:

Liliane Maury Pasquier, présidente FSSF, représentante CC  
Viviane Luisier, représentante des sages-femmes indépendantes (sfi)  
Claude Monney Hunkeler, représentante des sfi  
Barbara Stocker, représentante des sages-femmes hospitalières  
Katrin Krähenbühl, représentante des HES sages-femmes  
Franziska Zumbrunn, représentante des maisons de naissance

*Doris Güttinger, secrétaire générale*

## Im Passwort geschützten Bereich

## Neue FAQs

Neue FAQs (frequently asked questions – häufig gestellte Fragen) zum Datenschutz, zur Analysenliste, zur kantonalen Berufsausübungsbewilligung und weitere sind im Mitgliederbereich > FpH allgemein aufgeschaltet.

## Grippeempfehlungen 2010

Ebenfalls im Mitgliederbereich, Rubrik «Fachmedizin» sind die aktuell gültigen Empfehlungen zur Grippevorsorge abrufbar.

## Dans le domaine réservé avec mot de passe

## Nouvelles FAQ

De nouvelles Questions fréquentes (en anglais, «frequently asked questions») sur la protection des données, les listes d'analyses, des autorisations cantonales d'exercer, etc. sont disponibles dans le Domaine pour les membres > sfi général.

## Prévention de la grippe

Dans le même Domaine pour les membres, dans la rubrique «Médecine», vous trouverez les nouvelles recommandations actualisés sur la prévention de la grippe.



## Treue Mitglieder / Des membres particulièrement fidèles

## Jubilarinnen des SHV / Jubilées de la FSSF

## 50 Jahre und mehr im Verband / 50 ans (et plus) dans notre Fédération

Baumann-Lehmann	Erika	1.1.1946	Bern	Christin	Geneviève	1.1.1958	Genève
Berthoud-Schmocker	Hanni	1.1.1950	Bern	Ecuvillon	Alice	1.1.1950	Genève
Blaser-Schneider	Gertrud	1.1.1948	Bern	Stefano	Anne-Marie	1.1.1945	Genève
Bolz-Gasser	Dora	1.1.1949	Bern	Tièche	Lydie	1.1.1955	Genève
Bratschi-Tschantré	Erna	1.1.1945	Bern	Beck-Walde	Magdalena	1.1.1951	Aargau-Solothurn
Huggenberger-Zurflüh	Annemarie	1.1.1952	Bern	Büchler-Schlienger	Ottília	1.1.1954	Aargau-Solothurn
Mosimann-Ryter	Berti	1.1.1942	Bern	Hirt-Schmid	Gertrud	1.1.1959	Aargau-Solothurn
Neiger	Margrith	1.1.1953	Bern	Kuhn	Margrit	1.1.1953	Aargau-Solothurn
Nyffenegger	Emma	1.1.1944	Bern	Richner-Fiechter	Klara	1.1.1943	Aargau-Solothurn
Reber-Briggen	Alice	1.1.1953	Bern	Seiler	Rosa	1.1.1944	Aargau-Solothurn
Riesen-Mischler	Berta	1.1.1944	Bern	Jordan	Noëlle	1.1.1944	VD-NE-JU
Schenk-Nägeli	Lydia	1.1.1953	Bern	Mathey	Marie	1.1.1947	VD-NE-JU
Schneeberger-Schär	Ida	1.1.1955	Bern	Mutrux-Jaquier	Josette	1.1.1957	VD-NE-JU
Séquin	Ruth	1.1.1942	Bern	Neyroud	Andrée	1.1.1957	VD-NE-JU
Sommer-Ruch	Greti	1.1.1949	Bern	Grest	Maria	1.1.1946	Ostschweiz
Stähli-Christen	Hanni	1.1.1952	Bern	Gyr-Saxer	Katharina	1.1.1958	Ostschweiz
Stucki-Kneubühl	Rosalie	1.1.1951	Bern	Karrer	Rosa	1.1.1944	Ostschweiz
Teuscher-Linder	Gertrud	1.1.1955	Bern	Nadig-Walser	Bertha	1.1.1940	Ostschweiz
Vazzaz-Rüfenacht	Martha	1.1.1959	Bern	Raggenbass-Diezi	Berta	1.1.1952	Ostschweiz
Zürcher	Marie	1.1.1952	Bern	Rippa	Juliette	1.1.1956	Bas-Valais
Perroud-Grivet	Marie-Madeleine	1.1.1949	Fribourg	Egger-Durrer	Marianne	1.1.1946	Zentralschweiz
Remy-Baumgartner	Hedwige	1.1.1953	Fribourg	Stirnimann-Mathis	Marie-Therese	1.1.1946	Zentralschweiz
Schmutz-Bertherin	Bibiane	1.1.1947	Fribourg	Morf-Läuchli	Dora	1.1.1948	Zürich u. Umgebung
Surchat-Maillard	Béatrice	1.1.1955	Fribourg	Rödl	Erna	1.1.1955	Zürich u. Umgebung

## 25 Jahre im Verband / 25 ans dans notre Fédération

Benninger-Straub	Ursula	Bern	Lehmann-Nussbaumer	Rita	AG-SO
Blanc Arnold	Claudine	Bern	Stettler-Mathys	Kathrin	AG-SO
Brunner Lüdi	Anita	Bern	Umbricht-Messerli	Renate	AG-SO
Caffisch Allemann	Giovanna	Bern	Burkhalter	Anne	VD-NE-JU
Campell	Ligrazia	Bern	Coeytaux	Christiane	VD-NE-JU
Fankhauser	Lisa	Bern	Dufey Liengme	Christiane	VD-NE-JU
Forster	Ruth	Bern	Meyer-Leu	Yvonne	VD-NE-JU
Gertsch	Andrea	Bern	Uhlig Schwaar	Sylvie	VD-NE-JU
Grädel	Marianne	Bern	Vallat Packer	Denise	VD-NE-JU
Hecht-Stauffer	Maja	Bern	Veluzat Luther	Gisèle	VD-NE-JU
Kneubühl-Ryter	Christine	Bern	Broder-Frei	Margrit	Ostschweiz
Leuenberger	Lilian	Bern	De Pascalis-Koch	Beatrice	Ostschweiz
Liechti-Bodmer	Magdalena	Bern	Gutzwiller-Huber	Susanne	Ostschweiz
Meisterhans-Wegmüller	Dominique	Bern	Sieber-Cafaro	Gabriella	Ostschweiz
Mutzner-Hänni	Margarete	Bern	Fischer-Brun	Esther	Zentralschweiz
Rebholz-Lüönd	Claire	Bern	Orschel-Keller	Ursula	Zentralschweiz
Schneider Maurer	Lydia	Bern	Roth-Arnold	Paula	Zentralschweiz
Suppan-Wuillaume	Isabelle	Bern	Bodmer-Mosimann	Ruth	Zürich u. Umgebung
Von Gunten	Margit	Bern	Del Nobile	Kathrin	Zürich u. Umgebung
Zogg-Kunz	Anette	Bern	Gäumann-Altman	Käthi	Zürich u. Umgebung
Bise Demay	Christine	Fribourg	Klinkert Rohr	Barbara	Zürich u. Umgebung
Mettraux-Berthelin	Anne-Marie	Fribourg	Kohler	Ruth Serafina	Zürich u. Umgebung
Wyler-Hochstrasser	Elisabeth	Fribourg	Lindegger-Zwald	Corinne	Zürich u. Umgebung
Felix-Horbaty	Margrit	Beide Basel	Meerstetter-Hunkeler	Maja	Zürich u. Umgebung
Waldmann-Sutter	Sibylle	Beide Basel	Meier-Cantieni	Riccarda	Zürich u. Umgebung
Bettoli	Lorenza	Genève	Muheim-Labhart	Hanna	Zürich u. Umgebung
Tamò-Rymann	Karin	Tessin	Riggenbach Steiner	Ruth	Zürich u. Umgebung
Brogli Schoder	Susanna	AG-SO	Ruckstuhl-Créteur	Monique	Zürich u. Umgebung
Burger-Hürzeler	Eveline	AG-SO	Schaller	Ruth	Zürich u. Umgebung
Hohler-Léchenne	Paula	AG-SO	Schenk-Rozas	Ana Maria	Zürich u. Umgebung
Klöti-Wülser	Iris	AG-SO	Wehrli-Columberg	Madleine	Zürich u. Umgebung





## Eisen für Mutter und Kind Doppelt so wichtig



Fax 041 854 61 04  
www.floradix.ch



# In der Schwangerensprechstunde...

vieler Kantonsspitäler wird regelmässig die Einnahme von Floradix® empfohlen. Die Frauen schätzen es, dass Kapseln und Saft angeboten werden, fühlen sich fit und brauchen selten noch zusätzlich Vitamine.

Hebammen schreiben uns: «Die Erfahrung zeigt, dass wir weit weniger anämische schwangere Frauen haben, seit wir Floradix® empfehlen... die schwangeren Frauen und Wöchnerinnen schätzen diese Art der Eisensubstitution sehr, und ich habe durchweg sehr positive Erfahrungen mit der Verträglichkeit (Verdauung etc.) und Wirksamkeit (weit überlegen gegenüber chem. Eisentabletten) gemacht».

Machen Sie Ihre eigenen guten Erfahrungen  
und bestellen Sie Gratismuster unter  
[www.floradix.ch](http://www.floradix.ch)

Verkaufen Sie Floradix in Ihrer Praxis - Vendez  
Floradix dans votre cabinet

Visitez la nouvelle site [www.floradix.ch](http://www.floradix.ch)  
et profitez des informations.  
Désirez vous des échantillons gratuits?

Pharmacode		Bestellmenge quantité	Inhalt contenu	Ankaufspreis prix d'achat	unverb. Pul.P. pp indicatif	MwSt. TVA	
Floradix Produkte von Dr. Dünner							
1387188			Floradix Artischocken Bitter / Artichaut	250 ml	12.15	19.50	2.4
1659586			Floradix Calcium / Calcium	250 ml	12.15	19.50	2.4
1660572			Floradix Magnesium / Magnésium	250 ml	12.15	19.50	2.4
2181661			Floradix Eisen Kapseln / capsules avec du fer	40 Kps	19.13	31.60	2.4
3998418	Monatspack.		Floradix A Allergie Kräuter+ Eisen / Floradix A allergie herbes + fer	500 ml	27.55	45.00	2.4
1379148	Monatspack.		Floradix Kräuter- und Eisen / herbes et fer	700 ml	27.92	45.00	2.4
1379131			Floradix Kräuter- und Eisen / herbes et fer	500 ml	22.52	36.00	2.4
1379125			Floradix Kräuter- und Eisen / herbes et fer	250 ml	13.98	22.60	2.4
1924278			Floradix Kindervital Salusino / Vitamines pour enfants	250 ml	12.15	19.50	2.4
Promomaterial, Literatur und Muster - littérature, échantillons et matériel de promotion							
Muster	échantillon		Floradix Calcium	10 ml	kostenlos / solange	Vorrat	
Muster	échantillon		Floradix Magnesium	10 ml	kostenlos / solange	Vorrat	
Muster	échantillon		Floradix Kindervital Salusino	10 ml	kostenlos / solange	Vorrat	
Muster	échantillon		Floradix A (guten-+laktosefrei) Kräuter- und Eisen flüssig / Floradix herbes&fer liquide	10 ml	kostenlos / solange	Vorrat	
Muster	échantillon		Floradix Kräuter- und Eisen flüssig / Floradix herbes&fer liquide	10 ml	kostenlos / solange	Vorrat	
Muster	échantillon		Floradix Kräuter- und Eisen Kapseln / Floradix herbes&fer caps.	1 Kps	kostenlos / solange	Vorrat	
Prospekte	prospectus		Flyer A 4 Baby	à 50	kostenlos / solange	Vorrat	
Prospekte	prospectus		Flyer A 4 Eisenmangel / carence en fer	à 50	kostenlos / solange	Vorrat	
Promo			Schwangerschaftsscheibe	1 Stk	kostenlos / solange	Vorrat	
Plakate	affiches		Auf Anfrage / selon demande				

Die aufgeführten Ankaufspreise basieren auf einer Bestellmenge von 6 Stück.  
Sie bestellen 6+1 Stück einer Sorte und erhalten 1 Stück Gratis  
Sie bestellen 12+2 Stück einer Sorte und erhalten 2 Stück Gratis + zusätzlich 3% Rabatt  
Portofrei ab CHF 200.-

Les prix d'achat spécifiés se basent sur une quantité de commande de 6 pièces non assorties.  
Vous commandez 6+1 pièces d'une sorte et vous recevez gratuitement 1 pièce  
Vous commandez 12+2 pièces d'une sorte et vous recevez gratuitement 2 pièces avec en plus 3% de remise  
Sans frais de port dès CHF 200.-

Stempel / timbre  
Absender / client



## AARGAU- SOLOTHURN

078 625 54 43  
062 396 17 28

### Neumitglied:

Stetter Sabine, Lüsslingen, 2001,  
Tübingen D

## BAS-VALAIS

021 314 66 60

### Nouveau membre:

Giroud Carolyn, Fully, 2008,  
Lausanne

## BEIDE BASEL BL/BS

061 693 31 71  
061 322 33 64

### Neumitglieder:

Burkhardt Katrin, Möhlin; Diezi  
Anina, Basel; Jungen Salomé,  
Pratteln; Tanner Isabella, Bern;  
Zumbrunn Marisa, Muttenz;  
Studentinnen an der BFH

### Neu auf Englisch!

Ab sofort ist die Broschüre  
«Beckenboden schonen»  
der Sektion auch in englischer  
Sprache erhältlich.  
Preis Fr. 1.–/Ex., 20% Hebammenrabatt ab 100 Ex.  
Bestellungen bei:  
srodman@vtxmail.ch  
Aline Weilenmann

### 2. Spitalhebammen-Treffen

Donnerstag 26. August 2010,  
19.30 Uhr  
Kantonsspital Laufen

### Themen:

«Die Geburtsabteilung des  
Spitals Laufen stellt sich vor»  
Vortrag und Diskussionsrunde  
zu «Zusammenarbeit der Spitäler  
bei Verlegungen von Frauen  
und Neugeborenen».  
Austausch bei gemeinsamem  
Apéro.  
Alle Hebammen, die in den  
Spitälern der Region arbeiten,  
sind herzlich eingeladen.

**Wichtig:** Für die Apéroplanung  
bitten wir Euch um eine Anmel-  
dung bis 23.8.10 per Mail an  
b.kaeser@gmx.net  
Wir freuen uns sehr auf Euer  
Kommen.

Katharina Langton,  
Hebamme Spital Laufen  
und Barbara Käser Schmid,  
Vorstand der Sektion Basel

## BERN

### Neumitglieder:

Heubach-Traxler Regula, Thun,  
1984, Chur; Keller Selina, Biel,  
2010, Bern; Rotenbühler-Stucki  
Renate, Toronto CDN, 1997,  
Lausanne; Wittwer Daniela,  
Bern; Studentin an der BFH

## GENÈVE

022 733 51 12

### Nouveaux membres:

Matlou Nawal, Genève, 1995,  
Oran, Algerien; Orsucci Stépha-  
nie, Genève, 2000, Bruxelles;  
Resseguier Aline, Carouge;  
Etudiante à l'HES Lausanne

## BERN

### Berner Hebammenfortbildungstag 2010

Offen für alle Interessierten

### Vom Foetus zum Säugling – Lernen und Verstehen von Anfang an

Dienstag, 9. November 2010, 8.45 bis 17.00 Uhr  
Auditorium Ettore Rossi  
der Kinderklinik Inselspital Bern

**Die Entwicklung des Kindes im vorsprachlichen  
Raum: pränatale und postnatale Prägungen**  
**Dr. Franz Renggli**, Zoologe, Psychoanalytiker, Körper-  
therapeut, spezialisiert auf pränatale Psychotherapie

Die ersten Lernerfahrungen eines Kindes sind besonders  
wichtig. Im vorsprachlichen Raum werden Körpermuster,  
Emotionen und Bindungserfahrungen gemacht, welche  
Grundlagen für die späteren Erfahrungen sind und die sein  
Leben, seine psychische und physische Gesundheit prägen.

### Die Signale des Säuglings wahrnehmen und verstehen

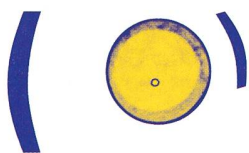
**Susanne Lohmann**, Hebamme und Diplom-Psychologin,  
Tätigkeit als angestellte und freiberufliche Hebamme,  
Lehrerin an der Hebammenschule Hamburg, Doktorandin

Schon Neugeborene und Säuglinge können sich differenziert  
ausdrücken. Um ihre Befindlichkeit der Umgebung mitzu-  
teilen, benutzen sie die ihrem Lebensalter entsprechenden  
Möglichkeiten. Frühkindliche Signale wahrzunehmen und  
richtig zu interpretieren ist eine grosse Herausforderung für  
Eltern und Fachpersonen.

Fr. 100.– Mitglieder SHV – Tageskasse Fr. 110.–  
Fr. 150.– Nichtmitglieder – Tageskasse Fr. 160.–  
Fr. 50.– Studierende – Tageskasse Fr. 60.–

Als Anmeldung bis zum 31.10.2010 gilt die Einzahlung:  
SHV, Sektion Bern, Kommission Fortbildung, PC 46-143308-5.

Einladungen zu beziehen bei:  
Corinne Brechbühler, Zäziwilstrasse 11, 3532 Mirchel  
P: 078 891 33 61, corinne@hebammenpraxis-langnau.ch



Der passwortgeschützte Bereich wurde frisch aufgebaut und steht ausschliesslich den  
Mitgliedern des Schweizerischen Hebammenverbandes zur Verfügung. In diesem Bereich  
steht Ihnen eine qualitativ hochstehende Palette an Wissen und Informationen zur  
Verfügung. Fragen Sie unter Tel. 031 332 63 40 oder unter **info@hebamme.ch** nach  
dem Passwort.

Un domaine protégé par mot de passe a été récemment créé sur le site Internet de la FSSS  
et s'y trouve à la disposition exclusive des membres de la Fédération suisse des sages-  
femmes: une large palette de documentation et d'information de haute qualité vous  
attend. Demandez le mot de passe au 031 332 63 40 ou sous **info@hebamme.ch**.



## OBERWALLIS

027 946 29 88

### Neumitglied :

Buchli Anna, Sils im Domleschg,  
2008, Chur

## OSTSCHWEIZ

071 440 18 88

### Neumitglieder:

Bänsch Tanja, St. Gallen, 1997,  
Bensberg D; Wartmann Regula,  
Frauenfeld, 2007, Zürich

### Treffen der Fachgruppen

Hebammennetz: 14. September  
2010, 14.00 Uhr, St.Gallen  
Näheres siehe: [hebamme.ch](http://hebamme.ch) /  
Sektionen /ostschweiz / aktuell  
*Madeleine Grüninger*

## TICINO

091 647 07 58

### Nuovo membro:

Todaro Stephanie, Ligornetto;  
Studentin an der ZHAW

## ZÜRICH UND UMGEBUNG

052 385 55 67  
052 203 26 11

### Neumitglieder:

Fiege Inga, Zürich, 1991, Berlin-  
Neukölln D; Hermann Rebekka,  
Zürich, 2007, Chur; Looks Antje,  
Uitikon Waldegg, 2005, Rostock  
D; Gantner Pascale, Winterthur;  
Winter Lea, Zürich; Studentinnen  
an der ZHAW

### Frei praktizierende Hebammen

Mittwoch, 24. November 2010,  
16.00 bis ca. 21.00 Uhr.  
Fachgruppensitzung 2010  
mit Marie-Christine Gassmann,  
Hebamme und Dozentin, Bern  
Begegnungszentrum «Elim»,  
Habsburgstr. 17, 8037 Zürich  
*Salome Stauffer*

## Sektionsfortbildung

### ZÜRICH UND UMGEBUNG

052 385 55 67  
052 203 26 11

### Hebammen und DRG – Stellen wir uns der Herausforderung

#### In Zusammenarbeit mit ZHAW Institut für Hebammen

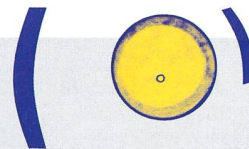
Samstag, 2. Oktober 2010  
9.00 bis 16.30 Uhr  
ZHAW, Departement Gesundheit  
Technikumstrasse 71, Winterthur

#### Kosten (inkl. Kaffee und Stehlunch):

Mitglieder SHV: Fr. 150.–  
Studentinnen: Fr. 80.–  
Übrige Teilnehmende: Fr. 180.–

Detailliertes Programm und Anmeldeformular auf:  
[www.gesundheit.zhaw.ch](http://www.gesundheit.zhaw.ch)

## Es lohnt sich, Mitglied beim SHV zu werden! Adhérez à la FSSF!



In erster Linie, weil Sie als Mitglied zu einer starken Gemeinschaft gehören, die für Ihre Rechte und Interessen im Arbeitsleben eintritt. Mit Ihrem Beitritt stärken Sie den Verband und unterstützen sein Engagement. Aber es gibt noch viele weitere gute Gründe für eine Mitgliedschaft:

- Fachzeitschrift [Hebamme.ch](http://Hebamme.ch)
- Kompetente Mitgliederberatung
- Rechtsberatung
- Beträchtliche Reduktion auf allen Fort- und Weiterbildungen
- Attraktive Partner-Angebote mit attraktiven Vergünstigungen (Krankenversicherung, Berufshaftpflichtversicherung, EDV-Produkte)
- Umfangreicher Passwort geschützter Bereich für Mitglieder auf der Website mit vielen zusätzlichen Informationen

Interessiert? Dann schicken Sie die in der Heftmitte eingeklebte Karte ein oder melden Sie sich online unter [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch), Rubrik Verband, Mitgliedschaft, für den Verbandsbeitritt an. Weitere Auskünfte erhalten Sie in der Geschäftsstelle des SHV unter 031 332 63 40.

**Der Verband, der die Hebammen weiterbringt.**

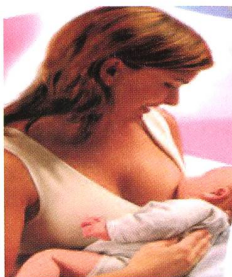
Ainsi vous devenez membre d'une collectivité qui défend et représente vos droits et intérêts dans le monde du travail; en nous rejoignant, vous contribuez à renforcer la Fédération et à soutenir ses engagements. Il y a encore d'autres bonnes raisons d'adhérer:

- L'abonnement au journal Sage-femme.ch
- le conseil aux membres
- le conseil juridique
- une réduction conséquente du prix des cours de formation continue
- des offres avantageuses et des rabais (assurance-maladie, assurance responsabilité civile professionnelle, documents informatiques)
- un accès au domaine réservé aux membres sur le site internet qui vous fournira de nombreuses informations spécifiques

Intéressée? Retournez-nous donc la carte insérée au milieu du journal ou écrivez-nous sur [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch), rubrique Fédération, membres, pour nous faire parvenir votre inscription. Adressez-vous au secrétariat central de la FSSF en téléphonant au 031 332 63 40 pour tous renseignements complémentaires!

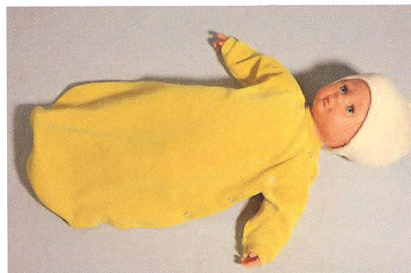
**La Fédération qui accompagne les sages-femmes.**





aus Bio-Baumwolle  
der ideale **Still-Bustier**  
für die **Nacht** und den  
**Anfang der Stillzeit**

breite Träger, kein  
Einschneiden  
keine Nähte im Cup  
einfaches Stillen  
hoher Tragkomfort



aus 100% Baumwoll-Plüsch  
in 6 verschiedenen Farben

das praktische **Gwändli** für  
**Tag + Nacht**

garantiert warme Füße  
einfache Handhabung beim  
Wickeln  
geeignet für Maxicosi und  
Tragtuch

Tel. 071 / 877 13 32  
Fax 071 / 877 36 32



[www.tobler-coag.ch](http://www.tobler-coag.ch)  
9038 Rehetobel / AR

Schweizerische Gesellschaft für den Personzentrierten Ansatz  
Weiterbildung. Psychotherapie. Beratung.

**pca.eap**

**SGGT/SPCP**  
heisst neu **pca.acp**

### Kursprogramm 2011: Weiterbildung – Fortbildung – Kurse

Postgraduale Weiterbildung in Personzentrierter Psychotherapie nach Carl Rogers, nächste Weiterbildungsphase I ab Dezember 2010, Vorgespräche ab sofort

Weiterbildung in Personzentrierter Beratung, Niveau I und Diplomniveau, nächste Weiterbildungen ab Oktober 2010 in Basel und Mai 2011 in Zürich

Diverse Fortbildungsveranstaltungen und Kurse

Information: Geschäftsstelle **pca.acp** | Josefstrasse 79 | 8005 Zürich  
T 044 271 71 70 | [info@pca-acp.ch](mailto:info@pca-acp.ch)

Ausführliche Ausschreibungen, Daten der Informationsveranstaltungen  
und Anmeldung: [www.pca-acp.ch](http://www.pca-acp.ch)

### Produkte des Jahres 2007, 2008 – 2009 in Frankreich *Original Federhängewiege "Baby-JoJo"*

- ° Der Baby-JoJo und die Matratze passen sich der natürlichen Haltung des Babys an.
- ° Unterstützt durch die sanften Schwingungen (Stahlfeder) und die schützenden Seitenwände fühlt sich das Baby so wohl wie im Bauch der Mutter.
- ° Lindert Koliken und Blähungen
- ° Gute Erfolge auch bei schwer beruhigbaren Babys
- ° Natürliche, waschbare Materialien
- ° Einfache Montage
- ° Inklusive Matratze, Matratzenanzug und 2 Befestigungssets
- ° Bereits über 200 Hebammen, Spitäler und andere Fachleute arbeiten täglich mit dem Baby-JoJo
- ° Hergestellt in der Schweiz/EU

**Spezialpreis für Krippen, Hebammen und Spitäler**



Druckknöpfe zum  
Verschliessen des  
Fussendes



**Kängurooh Company GmbH, Maur**

Tel.: 043 / 399 03 44 Fax: 043 / 399 03 45

E-Mail: [kaengurooh@smile.ch](mailto:kaengurooh@smile.ch)

Infos unter: [www.kaengurooh.com](http://www.kaengurooh.com)



### Zeit spenden – Freiwilligenarbeit leisten!

Mit einem Einsatz in einem MS-Gruppenaufenthalt.  
Herzlichen Dank.



[freiwilligenarbeit@multiplesklerose.ch](mailto:freiwilligenarbeit@multiplesklerose.ch)  
Telefon 043 444 43 43  
[www.multiplesklerose.ch](http://www.multiplesklerose.ch)

**SANEX®** für die Säuglingspflege



Damit sich Mutter und Kind wohl fühlen

Babybadewannen  
Wickelkommoden  
Säuglingsbettchen

Wickeltische  
Wärmeschränke  
Gebärwannen



**topol®** Sanitär-Medizintechnik

Topol AG CH-4936 Kleindietwil Tel. +41 62 923 04 43 Fax +41 62 923 04 41 [info@topol.ch](mailto:info@topol.ch) [www.topol.ch](http://www.topol.ch)



Committed To Your Success

Universitätslehrgang

# Master of Science in Midwifery

Der Universitätslehrgang „Midwifery“ startet am 1. November 2010 bereits zum vierten Mal an der Donau-Universität Krems. Ziel dieses berufsbegleitenden Lehrgangs ist die Verbindung von traditionellem Hebammenwissen und persönlicher Erfahrung mit modernen Managementmethoden und wissenschaftlicher Arbeit.

Der Universitätslehrgang dauert vier Semester und richtet sich an Hebammen und Geburtshelfer mit einer mindestens fünfjährigen Berufserfahrung, die sich auf Führungsaufgaben in Einrichtungen des Gesundheitswesens vorbereiten oder als selbstständige UnternehmerInnen tätig werden wollen.

Start: 1. November 2010

Dauer: 4 Semester\*, berufsbegleitend

Kosten: EUR 11.500,-\*

Information: Claudia Griener, [claudia.griener@donau-uni.ac.at](mailto:claudia.griener@donau-uni.ac.at)

Tel: +43 (0)2732 893-2817, Fax: +43 (0)2732 893-4602

[www.donau-uni.ac.at/midwifery](http://www.donau-uni.ac.at/midwifery)

\*Vorbehaltlich der Genehmigung durch den Senat der Donau-Universität Krems

Donau-Universität Krems

Dr.-Karl-Dorrek-Strasse 30, 3500 Krems, Austria  
[www.donau-uni.ac.at](http://www.donau-uni.ac.at)



**rajoton<sup>plus</sup>**  
alkoholfrei

- Stärkungsmittel mit langjähriger Tradition, zur erfolgreichen Unterstützung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit
- reich an Eisen, Kalzium, Magnesium und Vitamin C
- mit ausgesuchten Kräuterextrakten

Bitte senden Sie mir mehr Informationen:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

**Kräuterhaus Keller Herboristerie**  
1227 Carouge-Genève  
Tel. 022 300 17 34, Fax 022 300 36 79

 seit 1910



## Natürlicher Schutz für die Nasenschleimhaut

### Emser® Nasenspray + Emser® Nasentropfen

- befeuchten und befreien die Nasenschleimhaut bei vermehrter Schleim- und Krustenbildung, Allergenbelastung und Reizung durch trockene Heizungsluft, Klimaanlage etc.
- unterstützen durch ihre Mineralstoff- und Spurenelementkombination die Schleimhautfunktion
- stärken die lokale Abwehrkraft
- enthalten wertvolle Hydrogencarbonationen mit wichtigen Zusatzfunktionen: Sie verflüssigen zähes Sekret und neutralisieren saure Stoffwechselprodukte

Frei von  
Konservierungs-  
stoffen –  
nach Anbruch  
6 Monate  
haltbar

Mit  
Natürlichem  
Emser Salz

SIEMENS & CO, D-56119 Bad Ems

[www.emser.ch](http://www.emser.ch)





### Kursorganisation:

Bildungsbeauftragte Deutschschweiz **Marianne Luder-Jufer**, Huttwilstrasse 55, 4932 Lotzwil  
Telefon 062 922 15 45, E-Mail: m.luder@hebamme.ch

Anmeldungen für Kurse des SHV: Schriftlich an die Geschäftsstelle des SHV in Bern

Sie finden das ganze Kursprogramm auf **www.hebamme.ch**

### Ausblick

## Das Fort - und Weiterbildungsjahr SHV 2011

Die Planung des Fort- und Weiterbildungsangebotes 2011 des SHV ist abgeschlossen. Verschiedene neue Themen und bestehende Weiterbildungsangebote sind in der neuen Jahresbroschüre zu finden. Nebst vielen Tages- und Zweitagesweiterbildungen wurden bewusst auch Weiterbildungsthemen gewählt, welche die Hebammen dem nachträglichen Titelerwerb näher bringen können.

### Fachmodule Geburtsvorbereitung und Rückbildungsgymnastik/Beckenbodenarbeit

Das Fachmodul Geburtsvorbereitung mit Start im Januar 2011 sowie das Fachmodul Rückbildungsgymnastik/Beckenbodenarbeit mit Beginn im August 2011 berechtigen zusammen mit dem Kursleiterabschluss SVEB 1 zum Beantragen des nachträglichen Titelerwerbs.

Folgende fünf Weiterbildungen mit mindestens 100 Kurslektionen werden von der Kommission NTE als *fachspezifische Weiterbildungen mit 5 ECTS* angerechnet\*:

#### • Akupunktur für Hebammen

Die modulare Weiterbildung startet im Herbst 2010/2011 an zwei verschiedenen Kursorten in der Schweiz und schliesst mit einem Zertifikat ab. Die Zusammenarbeit mit dem Zhong Institut besteht auch 2011 weiter, ein regelmässiger gegenseitiger Austausch garantiert ein qualitativ hohes Ausbildungsniveau. Interessentinnen melden sich direkt beim Zhong Institut.

#### • Homöopathie für Hebammen

Die zertifizierte Weiterbildungsreihe Homöopathie mit Dr. Graf wird als fachspezifische Weiterbildung beim NTE angerechnet. Im Herbst 2011 beginnt ein neues Angebot einer Weiterbildungsreihe zum Thema Homöopathie für Hebammen, ein 5-teiliger modular aufgebauter Zyklus, der mit einem Zertifikat abgeschlossen wird. Als Dozentin konnten eine Homöopathin und eine Hebamme mit homöopathischer Zusatzausbildung gewonnen werden.

#### • Trauma erkennen – Trauma begleiten

Diese zwölf Tage dauernde Weiterbildung startet im März 2011 in Zürich. Neben Frau Sautter, die als Psychologin und systemische Familientherapeutin die theoretischen Grundlagen vermittelt, wirkt eine Pflegefachfrau mit, die den Bezug zur Praxis herstellen kann und Erfahrungen aus dem Arbeitsalltag einbringt.

#### • Traditionelle Hebammenkunst mit Barbara Kosfeld

Aufgrund der vielen positiven Rückmeldungen während des diesjährigen Weiterbildungszyklus und diverser Anfragen von Mitgliedern habe ich mich entschlossen, diese Weiterbildung erneut auszuschreiben. Sie startet im Januar 2011 und findet wieder in Olten statt.

#### • Cranio Sacral Therapie für Hebammen

Die Weiterbildungsangebote Cranio Sacral Therapie für Hebammen sind auf reges Interesse gestossen und werden 2011 erneut angeboten. Der Einführungskurs findet im April 2011 statt. Die drei weiteren Module können ebenfalls 2011 besucht werden mit der Möglichkeit, die ganze Weiterbildung Ende 2011 mit einem Zertifikat abzuschliessen.

\* Zusätzlich muss das Modul «Reflektierte Praxis – Wissenschaft verstehen» an einer der Fachhochschulen absolviert werden.

Folgende *mehrteilige Weiterbildung* mit Zertifikatsabschluss ist 2011 neu im Programm:

### MH Kinaesthetics für Gesundheit

Es geht darum, die Wirkung der eigenen Bewegung in Gesundheits- und Lernprozessen über die Erfahrung zu verstehen. Sie lernen die physiologische Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett aus Sicht der Bewegung differenzierter betrachten. Der dreitägige Grundkurs findet im Mai 2011, der Aufbaukurs im Oktober 2011 statt. Weiterführende Module und der Abschluss sind für das Jahr 2012 vorgesehen.

### Neuer Titel: «Unruhige Babys – erschöpfte Mütter»

Besonders freue ich mich, dass die zweitägige Weiterbildung mit dem Titel «Eltern zwischen Freude und Erschöpfung» erneut in Zusammenarbeit mit den Berufsverbänden der Pflege (SBK) und der Mütterberatung (SVM) angeboten werden kann. Auf Wunsch der Dozentinnen lautet der Titel neu «Unruhige Babys – erschöpfte Mütter». Inhalt und Zielsetzungen bleiben aber gleich. Die Teilnahme von Personen aus unterschiedlichen Berufsgruppen wurde beim diesjährigen Seminar als sehr bereichernd empfunden.

Gerne mache ich Sie noch auf einige *neue Angebote* aufmerksam, die auf Wunsch von Verbandsmitgliedern, nach der Ideensammlung der Fort- und Weiterbildungskommission und als Vorgabe aus dem Zentralvorstand angeboten werden:

- Von der Hebamme – zur Familienhebamme, Tagesseminar in Olten
- Hebammen verabreichen Medikamente, Tagesseminar in Zürich
- Frühgeburtslichkeit – Mehrlingsschwangerschaften, Tagesseminar in Olten
- Krisenintervention im Berufsfeld der Hebammen, Zweitagesseminar in Winterthur
- Grundkurs Informatik, Viertagesseminar in Bern
- Mamma Care – eine Aufgabe für Hebammen? Halbtagesseminar in Bern
- Ethik im Berufsfeld der Hebamme, Tagesseminar in Olten
- Finanzen in der Hebammenpraxis, Tagesseminar in Zürich
- «Schlüsselsätze» in der Hebammenarbeit, Zweitagesseminar in Olten
- Hebammen in den Wechseljahren, Zweitagesseminar in St. Gallen bei Brugg
- «Kein Zuckerschlecken für Mama...», Tagesseminar in Olten
- Rumpfkraftigung in der Rückbildungszeit, Zweitagesseminar in Hochdorf

Detaillierte Ausschreibungen zu diesen neuen und zu weiteren altbewährten Weiterbildungen finden Sie in der Fort- und Weiterbildungsbroschüre 2011. Sie wird der «Hebamme.ch» im Oktober beigelegt. Zusätzlich sind alle Angebote ab Oktober 2010 auf der Website des Verbandes zu finden. Ich bin überzeugt, dass alle Kolleginnen, die sich weiterbilden möchten, im neuen Programm ein Angebot finden, das ihren Bedürfnissen entspricht. Ich freue mich über Ihre Rückmeldungen und Ideen für weitere interessante Weiterbildungsthemen.

Marianne Luder, Bildungsbeauftragte, Deutschschweiz SHV





## Organisation des cours de la FSSF:

Chargée de la formation Suisse romande et Tessin, **Valentine Jaquier-Roduner**, En Champ Didon 134, 1740 Neyruz, tél. 026 477 07 44, e-mail: v.jaquier@sage-femme.ch

Inscriptions aux cours de la FSSF: Secrétariat central de la FSSF à Berne, par écrit

Vous trouverez le programme complet des cours sur [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

# Formation continue: programme 2011

Chères collègues,

J'espère de tout cœur que vous avez passé un bel été avec les vacances qui, pour beaucoup, vont avec!

Voici arrivé le moment pour vous présenter le nouveau programme de formation continue. Les détails, vous les apprendrez en lisant la brochure 2011 (jointe à «sage-femme.ch» du mois d'octobre) ou en allant sur notre site internet, [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch) rubrique «formation continue».

Tout va débuter le 12 janvier avec une formation sur le **plancher pelvien** et les influences de la grossesse et de l'accouchement sur ce dernier.

Ensuite, ce sera «la provocation». Planifiée à l'origine en septembre 2010 et repoussée pour des raisons privées de l'intervenante.

Suivra la bien connue formation avec Sylvie Uhlig Schwaar sur le **périnée**. Nous avons décidé de la prolonger d'un jour pour avoir le temps d'intégrer le thème de la sexualité. Le programme a été revu et complété selon vos demandes. Comme déjà annoncé, ce sera la dernière fois ce printemps que ce cours est proposé sous forme de modules séparés. C'est donc la dernière occasion pour celles d'entre vous qui n'ont pas pu suivre les modules II et III de s'inscrire. En automne, je vous propose la même formation mais en bloc unique de trois fois deux jours pour garantir une continuité et une meilleure dynamique de groupe. Celles qui ont déjà suivi le premier module devront s'inscrire sans exception pour le cours complet. En février, ce sera au tour d'une journée sur **les médicaments** utilisés en obstétrique.

Giovanna Caflisch Allemann nous propose à nouveau un cours de base pour les **massages bébés**,

parfait par une journée d'approfondissement en décembre. Cette dernière est ouverte à toutes les personnes ayant fréquenté le cours de base, même il y des années en arrière.

Deux jours de bien-être avec Barbara Valax et son approche du **yoga** sont planifiés fin mars. Ce cours a emporté un grand succès au mois de juin de cette année. Le concept a été maintenu, mais le nombre de participants revu à la baisse pour permettre une meilleure qualité.

Les bébés ont besoin d'être portés. Afin de vous familiariser avec les techniques du **portage en écharpe** et d'en connaître tous les bienfaits, je vous suggère de suivre la journée avec Susi Milz, formatrice de conseillères en portage. Vous en repartirez avec un bon bagage de base pour pouvoir conseiller les parents.

La **méthode Pilates** est très demandée auprès des femmes enceintes et durant le post-partum. Un cours début avril vous permettra d'être sensibilisés à cette approche. Vu le succès remporté par les deux cours organisés par la HEdS de Genève, l'aromathérapie et la douleur de l'accouchement vous seront reproposés une fois encore.

La **crise psycho-sociale** dans toute son ampleur sera le thème de deux jours à Fribourg. Nous aurons le droit à une approche théorique et pratique, avec comme but de disposer de toute une palette d'outils pour les familles concernées et pour nous-mêmes.

Suivront deux jours avec une pharmacienne-naturopathe qui anime depuis quelque temps déjà des

cours pratiques sur la préparation de médicaments et remèdes de la **médecine parallèle**. Nous partirons à la cueillette de fleurs et herbes et les transformerons en produits médicaux. Vu qu'autrefois, les sages-femmes étaient perçues comme sorcières, le titre «De la potion magique à la phytothérapie moderne» me semblait approprié.

Trop de sages-femmes ne savent que peu utiliser l'ordinateur. Le comité central nous a donc priées, Marianne et moi, d'organiser un cours d'introduction à l'**informatique**. Que vous soyez une néophyte ou que vous ayez des connaissances rudimentaires, ces quatre jours à l'EIA sont pour vous. Word, Excel, internet et mail n'auront presque plus de secrets pour vous.

Après la longue pause d'été, nous aurons droit à deux jours de **massage** pour femmes avec une nouvelle intervenante et avec un contenu modifié. Il s'agira d'apprendre différentes pratiques comme la relaxation, méditation en relation avec la mère nourricière, points précis sur les zones réflexes du pied, utilisation et aperçu de quelques huiles essentielles calmantes. Ces journées seront ponctuées d'échanges sur des expériences vécues, avec des moments de théorie, de pratique, tous ceci dans une ambiance de détente et de partage.

«**Préparation à la naissance**: approche globale»: un titre bien connu, un cours qui remporte toujours énormément de succès. Le contenu a été perfectionné encore une fois. Ces trois jours pourront être complétés par deux fois deux jours d'approfondissement. Ils auront lieu en novembre avec

Michèle Gosse pour le travail corporel (suivi de «PAN: approche globale» obligatoire) et en décembre avec Josée Bernard Delorme pour la pédagogie et la didactique de cours (pas de pré-requis demandés).

L'équipe médicale de l'hôpital de Payerne va animer une journée avec comme thème «**L'utérus cicatriciel**» qui nous est proposé avec un concept revu.

La **kinesthétique** sera le sujet de quatre jours avec Giovanna Caflisch Allemann. Cette collègue va partager son grand savoir avec nous avec une approche didactique toujours des meilleures.

L'**alimentation** du nourrisson, de l'enfant en bas âge et de la maman: une matière très vaste qui nous est proposée avec une approche qui inclut autant l'aspect nutritif que l'aspect émotionnel.

Pour terminer, je vous propose de participer à la journée sur l'interprétation du **CTG**. Le Dr. Vial et son équipe nous présentent les nouvelles recommandations en travaillant par groupes. Une journée pour être à nouveau à niveau. *Per le colleghe ticinesi Michèle Gosse torna da voi in settembre per parlarvi durante due giorni sui pianti dei bebè. Il corso sarà in francese, ma Anna Fossati, che l'accompagnerà, potrà tradurre in caso fosse necessario.*

En espérant avoir éveillé votre intérêt avec l'une ou l'autre des formations continues, j'espère vous avoir concocté un programme de qualité. Je suis toujours ouverte aux critiques constructives et j'attends avec impatience des propositions concrètes de votre part. *Bien à vous.*

Valentine Jaquier-Roduner



Ausbildungszyklus und Kurse entsprechen den Schweizer Ausbildungsempfehlungen!

**PRO MEDICO**

Deutscher Hebammenverband

INFO-HOTLINE:  
+49 (0) 62 34. 92 92 96

[www.pro-medico-fortbildung.com](http://www.pro-medico-fortbildung.com)

Medizinische Fortbildungsgesellschaft  
Deutschland Österreich Schweiz

**G I | Grundkurs I |**  
02.10.10 Konstanz  
02.10.10 Mannheim  
24.10.10 München

**G II | Grundkurs II |**  
03.10.10 Konstanz  
03.10.10 Mannheim  
25.10.10 München

**A I | Aufbaukurs A I |**  
17.09.10 Mannheim  
17.10.10 München  
15.01.11 Konstanz

**P I | Praxiskurs P I |**  
18.09.10 Mannheim  
18.10.10 München  
16.01.11 Konstanz

**A II | Aufbaukurs A II |**  
10.10.10 München  
19.11.10 Mannheim  
08.04.11 Konstanz

**P II | Praxiskurs P II |**  
11.10.10 München  
20.11.10 Mannheim  
09.04.11 Konstanz

**Refresherkurs |**  
12.11.10 München  
04.12.10 Konstanz  
10.12.10 Mannheim

**Fallbesprechungskurs |**  
13.11.10 München  
05.12.10 Konstanz  
11.12.10 Mannheim

**Prüfungskurs |**  
14.11.10 München  
12.12.10 Mannheim  
10.04.11 Konstanz

Termine im Internet zu: • TCM-Vollausbildung  
• TCM-Sonderkurse • BabyShiatsu & Shonishin  
• Akutaping • Shiatsu für Hebammen  
• Geburtshilfliche Hypnotherapie

**"Konstanz nah' an der Schweiz - Der Kursort für die Schweiz!"**  
weitere Kurse-/Kursorte: [www.Pro-Medico-Fortbildung.com](http://www.Pro-Medico-Fortbildung.com)

Die Ausbildung entspricht der SHV-Empfehlung

**medacta-Modelle:**  
mehr als Worte und Bilder...

**Schultes medacta**

[www.schultesmedacta.de](http://www.schultesmedacta.de)

## Das geburtshilfliche Phantom

nach Prof. B. S. Schultze-Jena

Entwicklung der geburts-  
hilflichen Situationen am  
Modell, auch

- Forceps
- Beckenendlage
- Vacuum-Extraction
- Schulter-Dystokie

Bewährt seit mehr als 100 Jahren für  
Ausbildung, Examen und Weiterbildung.



**Schultes medacta GmbH & Co Lehrmodelle KG** · Germany  
Feldstrasse 21 · 45699 Herten · [info@schultesmedacta.de](mailto:info@schultesmedacta.de)

Fon +49/2366/ 3 60 38 · Fax +49/2366 /18 43 58

**MEDELO**  
MEDIZIN + TECHNIK

**Hebammenbedarf**  
von **A-Z**

in unserem **3% Online-Shop**

Im Gewerbegebiet 34 · D-54344 Kenn  
Tel. +49 (0)6502 - 9224-0 · Fax. +49 (0)6502 - 9224-30  
[hebammen@MEDELO.de](mailto:hebammen@MEDELO.de) · [www.MEDELO.de](http://www.MEDELO.de)

## Aus- und Weiterbildungen nach Mass

**Klassische Massage**

Berufsmasseur  
Gesundheitsmasseur  
Wellnessmasseur

**Fussreflexzonenmassage**

Fussreflexzonentherapeut

**manuelle Lymphdrainage**

**AkuPunktMassage**



**NaturheilpraktikerIn**

Berufsbegleitende Ausbildung in  
traditionell Europäischer Natur-  
heilkunde

**Medizinische Grundlagen**

Wahlweise 164, 367 oder 609 Std.  
u.v.m.

**Zentrum Bodyfeet®**

[www.bodyfeet.ch](http://www.bodyfeet.ch)

Hauptsitz Thun, 033 225 44 22 Filialen: Aarau, 062 823 83 83 • Rapperswil, 055 210 36 56

**Huber & Lang**  
Fachbücher · Medien · Zeitschriften

Ihre Fachbuchhandlung  
und Zeitschriftenagentur  
in Bern und Zürich

[www.huberlang.com](http://www.huberlang.com)

**HUBER & LANG**

DER SCHWEIZER SPEZIALIST  
FÜR FACHINFORMATION

**Aqua Birth Pools GmbH**

**Rundes tragbares Gebärbecken**

Verkauf und  
Vermietung von  
tragbaren  
Gebärbecken für  
die **Hausgeburt**.  
Sie können das  
Gebärbecken bei  
uns abholen, oder  
wir senden es zu  
Ihnen. Verlangen  
Sie eine Offerte.

Verkauf und  
Vermietung von  
Spezialkissen für  
die Gebärfwanne

KRÄHENBÜHL 8 CH-5642 MÜHLAU

TELEFON: +41-(0)56-670 25 15  
TELEFAX: +41-(0)56-670 25 16  
MOBIL: +41-(0)79-636 91 91  
E-MAIL: [AQUABIRTH@BLUEWIN.CH](mailto:AQUABIRTH@BLUEWIN.CH)  
HOMEPAGE: [WWW.AQUABIRTH.CH](http://WWW.AQUABIRTH.CH)



# IV. INTERNATIONALER TCM-CONGRESS MANNHEIM

**AKUPUNKTUR & TCM & NATURHEILVERFAHREN**  
KOMPLEMENTÄRMEDIZIN IN SCHWANGERSCHAFT, GEBURT & WOCHENBETT

**26.-28. NOVEMBER 2010**

CCM CONGRESS CENTRUM MANNHEIM ROSENGARTEN

[www.tcm-kongress.info](http://www.tcm-kongress.info)



Alle Infos und Anmeldung unter:  
[www.tcm-kongress.info](http://www.tcm-kongress.info)

Programm anfordern!  
Jetzt anmelden und Frühbucher-  
oder Gruppenpreise nutzen!

**DER TCM-CONGRESS-EVENT 2010**  
FÜR HEBAMMEN, GYNÄKOLOGEN/INNEN  
UND TCM-SPEZIALISTEN

DEUTSCHLAND | ÖSTERREICH | SCHWEIZ  
UNTER BETEILIGUNG DER FACHVERBÄNDE:  
DHV | ÖHG | SHV

CONGRESSORGANISATION: PRO MEDICO



**Gottlob Kurtz GmbH**  
**Qualität seit 1893**

D-65207 Wiesbaden  
Hinterbergstraße 14

Tel. +49-611-1899019, Fax -9505980

E-Mail: [Kurtz-GmbH@t-online.de](mailto:Kurtz-GmbH@t-online.de)

Internet: [www.Gottlob-Kurtz.de](http://www.Gottlob-Kurtz.de)

- ✿ **Hebammen-Ausrüstungen**
- ✿ **Hebammentaschen**
- ✿ **Säuglingswaagen**
- ✿ **Geburtshilfliche Instrumente**
- ✿ **Beatmungsgeräte für Neugeborene**
- ✿ **Fetale Ultraschallgeräte**
- ✿ **Einmalartikel**

Société Suisse pour l'approche centrée sur la personne  
Formation. Psychothérapie. Relation d'aide.

**pca.acp**

**SGGT/SPCP**  
nouvellement **pca.acp**

**Programme des cours 2011**  
Perfectionnement – Formation continue – Cours

Formation postgrade en psychothérapie centrée sur la personne selon Carl Rogers, prochain cycle de formation I dès décembre 2010, entretiens préalables possibles de suite

Formation à la relation d'aide centrée sur la personne, cycle I et cycle diplôme, prochaine formation dès décembre 2010 à Fribourg

Diverses formations continues et cours

Informations: Secrétariat **pca.acp** | Josefstrasse 79 | 8005 Zurich  
T 044 271 71 70 | [info@pca-acp.ch](mailto:info@pca-acp.ch)

Descriptifs détaillés des cours et inscriptions: [www.pca-acp.ch](http://www.pca-acp.ch)

**paracelsus**  
**heilpraktikerschulen**

Die Nr. 1 in Europa • 54 Schulen i. d. Schweiz u. Deutschland

[www.paracelsus-schulen.ch](http://www.paracelsus-schulen.ch)

Seminare, Fachaus-  
bildungen nach  
Qualitätsprüfabel  
der Krankenkassen

**Heilpraktiker/in**  
**Naturarzt/ärztin**  
**Psychologische/r Berater/in**  
**Sportheilpraktiker/in**  
**Schmerztherapeut/in**  
**Tierheilpraktiker/in**



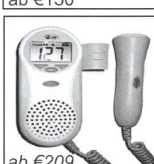
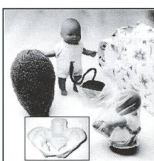
Studienleiter  
R. Beer

Berninastrasse 47a • 8057 Zürich • Telefon: 043 - 960 20 00

**Rikepa Demo**



Warum woanders suchen,  
wenn Sie bei uns alles finden!  
Wir sind spezialisiert auf geburtshilfliches  
Lehr- u. Demonstrationsmaterial



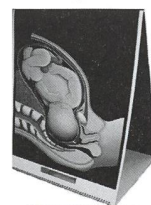
wie:  
Becken-, Fetal-, Uterus-, Plazentamodelle  
Still, Geburtsatlanten, Simulatoren, Doppler,  
CTG Geräte, Waagen, Instrumente, Matten, Bälle,  
Praxisbedarf und vieles mehr.

•Wir garantieren für unsere Preise und Qualität.

Fragen Sie nach unseren monatlichen Angeboten.  
Fordern Sie unseren kostenlosen Katalog an!

Odenwaldring 18A  
64747 Breuberg-Germany.

•Fon: +49 6165 912 204  
•Fax: +49 6165 912 205  
•E-Mail: [info@rikepademo.de](mailto:info@rikepademo.de)  
•Internet: [www.rikepademo.de](http://www.rikepademo.de)



Neuerscheinung:  
der Geburtsatlas in Deutsch